

NOTARY PUBLIC
ordon W. Gurnyow
501 Main St.
溫日隆
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU. 1-6513



HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水曬煖汽
承接修理與改裝。各種熱
水機。煤油與煤氣爐。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0956, MU 4-2811

伯影照相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU. 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-8710
結婚相
家庭相
護照相
請先電約
備有最新設備 方便顧客

何雅慈油色
舖內外油漆。無不精美。設備是。
電話 下午四時後 地址：維多利亞街
五五〇號

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-52
粗麵。炸麵。麵粉。
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
專沽發行 歡迎來購

雲甲伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包含滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢
價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

周愛權
精較各種鐘錶眼鏡
精修各種鐘錶
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號街
444 Main St.
Vancouver 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美鮮
新邊麵麵
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 西曆 四·〇八二一

榮榮臘味
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 西曆 四·〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8821
專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave. Vancouver, B.C.
誠懇 運轉 各位 華友
制國一九六五年最新車
VALMANT PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE
請駕臨
或電話洽商
H. Harry Tuby
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-8289

周愛權
精較各種鐘錶眼鏡
精修各種鐘錶
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

HALWOODZE HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大飯店 位近華埠
來往便利 招呼週到
時代房舍 潔淨清潔
新裝電氣 日夜供應
有升降機 以上更便
長住價廉 價錢便宜
房間百二
司理：朱旺子波

新美鮮
新邊麵麵
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 西曆 四·〇八二一

髮絲光公司
KUN KONG SIK LO
電話 MU 3-4929
專辦大宗
十國綉髮男女衣
髮帽及小松名
貴官服家具 綉統
雜貨應有盡有 目
錄印便到索即奉
精造
各款小衫褲仔香
噴霧器用衣襟仔
女衫褲衣服圍圍
身棉襪毛巾浴巾
床布枕套毛巾毯
特大賣賣
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
電話 MU 4-3526
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
本店專營
中西著名生
藥藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷安
當遠近光顧
無任歡迎

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701
加拿大信託公司細街分行
甲種活期儲蓄利息優厚，現行儲蓄週息四厘，每月
計息一次，如屆時不支取者則將利息撥作本利上
生利此種儲戶之存款等於手現金可隨時支取應用
，一存一取不收費用。
在加拿大信託公司人可享較優厚之利息，為便利
其顧客起見加拿大信託公司之營業時間與其他銀行
不同，各種支票均可在本公司兌現，同胞前來洽商
，無任歡迎。
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時半
星期六上午十時至下午六時
經理 哈里斯 副經理 李煥康

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
465 E. Pender St. Vancouver
電話 MU 4-1028
新到
台灣甜柑
大沙田柚
水貨咸魚
油糖海味
英洲尤魚
專車送貨 快捷妥當

元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
農曆年晚將至
年宵海味，
合時水貨。
白肉茨菇
冰大鯪魚
頭幫登市

**請用透明塑膠膠質
保護社會保險證件**
加 中央政府，現已開始發給社會保險號碼證件，以代替失業保險號碼
。而此種新號碼證件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質
（PLASTIC）將兩面封固，可免起皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，
永久耐用。
本報備有此等器具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名
證件上。廿分鐘內，原物立交還，今為利便僑界起見，每張收費三毛
五，二張五毛。（外埠僑界，請將款項匯付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京中醫學院主任
前在澳門同濟醫院主任
（廣州西關四四四號東方旅館一〇一號）
歡迎僑胞通問病代寄藥劑
445 GO. AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

驗眼 兼較眼鏡 專家 氏律古屋
A. Gerard Traubner
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W
MU 1-8829

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1577
餐館一間。位在雲埔中央區域
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
▲附設營業樓字號
▲本處常有屋宇商店及工業業出讓請留意

**△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件**
本報特備新式器具。能以塑膠質料（巴拉斯）
的 PLASTIC 即透明化學質料。將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐券、信箋
單等。底而包蓋保護。使其不起皺或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，帖謝，
英文凸字信箋，名片。